

hörbranz

# aktiv

Aktuelles aus unserem Ortsgeschehen

Ausgabe 209 | März 2014

4 Energieregion Leiblachtal | 6 Fasching in Hörbranz | 6 Seeufer- und Bachreinigung | 12 Musikverein  
15 Turnerschaft | 16 Funken | 22 Sozialsprengel Leiblachtal | 25 Offene Lehrstellen im Leiblachtal



Der Frühling wird bereits erwartet.

<b>Inhalt</b>	
<b>Gemeinde</b>	■
Energierregion Leiblachtal	4
Neue Mitarbeiterinnen in der Gemeinde	5
Sperre Bahnübergang	5
Fundamt	5
Fasching in Hörbranz	6
Seeufer- und Bachreinigung	6
Wochenmarkt	7
Wahlen zum Europäischen Parlament	8
<b>Bildung</b>	■
Kindergärten	8
Mittelschule	10
Musikschule	11
<b>Vereine</b>	■
Musikverein	12
Tischtennis	13
FC Hörbranz	14
Turnerschaft Hörbranz	15
Kirchenchor St. Martin	16
Funken am Giggelstein	16
Männergesangsverein	17
Kneipp Aktiv-Club	17
Seniorenbund	18
Pensionistenverband	19
Hundesportverein VHV Hörbranz	20
Fanclub AC Hörbranz	21
<b>Soziales</b>	■
Sozialsprengel Leiblachtal	22
Mütterverschnaufpause	23
Babytreff	24
Kasperletheater	24
<b>Wirtschaft</b>	■
Offene Lehrstellen im Leiblachtal	25
<b>Dies &amp; Das</b>	■
Konzert im Leiblachtalsaal	26
Kabarett im Leiblachtalsaal	26
Charity-Lauf	27
Aus der Geschichte	28
Wir gratulieren ... / Wir trauern ...	30
Serviceseite Soziales	32
Termine	34



Bürgermeister Karl Hehle

Sehr geehrte Hörbranzerin,  
sehr geehrter Hörbranzer!

Zahlreiche Faschingsveranstaltungen haben auch heuer wieder unser Orts- geschehen gestaltet und unserer Gemeinde, vor allem den Kindern, viel Spaß und Freude gebracht. Die großen und kleineren Veranstaltungen wurden von vielen ehrenamtlich tätigen Menschen organisiert und ich danke den Vereins- verantwortlichen und allen engagierten Bürgerinnen und Bürgern sehr herzlich dafür.

Die Hauptorganisatoren im Fasching stellen wir in der aktuellen Ausgabe auf den Seiten 6/7 vor.

Ein großes DANKE gilt auch den Teams vom Fußballclub und vom Ringerver- ein, dem Kneippverein, dem Seniorenbund, Frauenkränzle, Kirchenchor und der Parzellenbälle sowie dem Babytreff-Team und allen Privatpersonen für die Organisation ihrer Faschingsveranstaltungen.

Sie halten unsere Faschingstradition lebendig und tragen mit ihrem Engage- ment zur Gestaltung des aktiven Gemeindelebens bei. Danke!

Die höchste Auszeichnung des Vorarlberger Landesverbandes wurde heuer an Ruth Laninschegg von der Turnerschaft Hörbranz vergeben. Ruth wurde für ihr großes und unermüdliches Engagement in fast drei Jahrzehnten Arbeit für den Verein und die Leichtathletikjugend geehrt. DANKE Ruth für Deinen Einsatz!

Auf Seite 6 der vorliegenden Ausgabe finden Sie die Einladung zur Seeufer- und Bachreinigung, die heuer am Samstag, 29. März 2014 stattfindet. Wir treffen uns um 8.30 Uhr beim Bauhof und ich würde mich freuen, wenn sich viele Bürgerinnen und Bürger beteiligen.

Für die kommenden Frühlingstage wünsche ich Ihnen alles Gute und viel Freude.

Lassen Sie es sich gut gehen!

Herzlichen Gruß

Karl Hehle  
Bürgermeister

### Redaktionsschluss

für das Heft 210 - April 2014  
ist der **10. März 2014**

Wichtig für Ihre Berichte:

- Texte und Bilder als getrennte Dateien in einer E-Mail senden (wenn möglich)
- Texte als Word-Doc oder PDF
- Bilder als jpg, tif, eps oder bmp
- Achten Sie auf eine ausreichende Größe ihrer Bilder (mindestens 1200 Pixel Breite)

Ihre Beiträge senden Sie am besten per E-Mail an  
othmar.jochum@hoerbranz.at

# 1. Leiblachtaler Energiestammtisch

Am 5. Februar haben mehr als 120 Bürgerinnen und Bürger aus dem Leiblachtal und den angrenzenden Gemeinden den 1. Leiblachtaler Energiestammtisch im Gasthof Krone in Hohenweiler besucht. Gemeinsam mit Bürgermeister Alfons Rädler informierte der Energiekoordinator Bertram Schedler an diesem Abend über die aktuellen Projekte der Energieregion Leiblachtal.

Kindergeschichten aus dem aktuell laufenden Schulprojekt haben gleich zu Beginn für Schmunzeln gesorgt. Beeindruckt hat der Energiemasterplan, mit welchem in Zusammenarbeit mit dem Forschungszentrum AlpS die energierelevanten Daten für das Leiblachtal erhoben werden. Dieses Instrument soll helfen, die richtigen Schritte für unsere Energiezukunft zu setzen. Bürgermeister Alfons Rädler informierte gemeinsam mit dem Projektleiter Franz Rüb über vielversprechende Messergebnisse für ein mögliches Bürgerwindkraftwerk am Hochberg.

In Zusammenarbeit mit den VKW werden in den nächsten beiden Jahren leistungsfähige Ladepunkte für E-Autos bei Gastronomiebetrieben in der Region entstehen. Ebenso wird an einem Bürgerbeteiligungsprojekt zur Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung mit LED gearbeitet. Energieeinsparungen von etwa 70% und eine jährliche Entlastung der Gemeindehaushalte um etwa € 100.000,- sind attraktive Argumente für den Austausch der fast 1500 Lichtpunkte auf unseren Straßen. Für BürgerInnen wird es in diesem Jahr ein attraktives Gesamtpaket für private Photovoltaikanlagen geben. Diese zeitlich beschränkte Aktion in Zusammenarbeit mit regionalen Betrieben, der VKW und dem Energieinstitut wird am 7. April um 20 Uhr im Hokus in Hohenweiler vorgestellt.

Im Anschluss an die Information aus den Projekten wurden die TeilnehmerInnen eingeladen, an den Tischen mit den Nachbarn ihre Gedanken auszutauschen. Die schriftlich festgehaltenen Anregungen samt den Kommenta-



ren und den präsentierten Unterlagen des Abends sind auf [www.energieregion-leiblachtal.eu](http://www.energieregion-leiblachtal.eu) verfügbar. Der 1. Leiblachtaler Stammtisch sorgte bei guter Stimmung für reichlich Gesprächsstoff und endete weit nach Mitternacht. Der nächste Stammtisch wird im Herbst stattfinden.

Bericht: DI Dr. Bertram Schedler, Energiekoordinator



Elke Burtscher

## Neue Mitarbeiterinnen in der Gemeinde

### Elke Burtscher (Kindergarten Brantmann)

Das Team im Kindergarten Brantmann wird seit Februar durch die Kindergartenpädagogin Elke Burtscher aus Höchst verstärkt.



Marion Ebensberger

### Marion Ebensberger (Kindergarten Unterdorf)

Ebenfalls seit Februar verstärkt Kindergartenassistentin Marion Ebensberger aus Bregenz das Team im Kindergarten Unterdorf.

Wir wünschen beiden neuen Kolleginnen für ihre Aufgaben alles Gute.

Bericht: Redaktion

## Information

### Sperre Bahnübergang

Die ÖBB werden im März die Bahnschranken beim Bahnübergang an der Leiblach erneuern. Die Baumaßnahmen beginnen am Do., 6. März, ca. 7 Uhr und enden am Do., 13. März, ca. 18 Uhr. Während der Arbeiten ist der Übergang gesperrt. Die Ausweichrouten und Umleitungen sind vor Ort beschildert. Wir danken für Ihr Verständnis. Bericht: Redaktion



## FUNDAMT

### Fundmeldungen

1400-004	1 schwarzer Damen-Lederhandschuh, Ziegelbach-Kreuz	16.01.2014
1400-006	MTB, Mistral, silber, 26 Zoll, Erlachstraße 1	21.01.2014
1400-008	1 schwarzer Damenpumps Gr. 38, Ziegelbachstraße	07.02.2014
1400-009	goldener Herren-Ehering, Seestraße, Tankstelle Schindele	08.02.2014

Die Fundliste ist auch unter [www.hoerbranz.at](http://www.hoerbranz.at) ersichtlich.



Leiblichtaler Schalmeien



Raubritter



Faschingszunft Ruggburg



Hörbranzner Kindergarde



Leiblacher Fetzaehexa

## Die fünfte Jahreszeit

# Fasching in Hörbranz

Wir danken den vielen Mitgliedern und Helfern der Faschingszünfte und Faschingsvereine für ihr Engagement und ihre Arbeit, die oft schon lange vor der eigentlichen Faschingszeit beginnt. Sie halten unsere

Tradition lebendig und sorgen mit ihren Auftritten und Veranstaltungen für Abwechslung und gute Laune.

Ein paar Gruppen möchten wir besonders hervorheben. Ihre Arbeit ist ein wertvoller Bestandteil unserer Dorfgemeinschaft.

### Die Raubritter

Die Raubritter bilden mit ihrem Prinzenpaar den Kern der Faschingsgesellschaft. Sie absolvieren jedes Jahr dutzende Auftritte, besuchen Altenheime, Schulen und Kindergärten. Auch der Ritterball, der Faschingsumzug und der Kinderball im Leiblichtalsaal wird von ihnen organisiert.

### Leiblichtaler Schalmeien

Die Schalmeien begleiten das Prinzenpaar und die Raubritter bei ihren Terminen und sorgen mit ihren imposanten Klängen für den entsprechend "königlichen" Auftritt. Sie veranstalten aber auch eigene Feste, wie das Clubbing im Foyer des Leiblichtalsaales nach dem Faschingsumzug und das Rosenmontags-Clubbing.

### Kindergarde

Auch sie begleitet das Prinzenpaar bei den vielen Auftritten. Ihre Tanzeinlagen sind überall gerne gesehen und runden den Besuch des Prinzenpaares ab. Jedes Jahr wird eine neue Show einstudiert. Viele Wochen wird dafür trainiert.

### Leiblacher Fetzaehexa

Die Fetzaehexa sind mit ihrem Verein das ganze Jahr über aktiv am Dorfgeschehen beteiligt. So übernehmen sie z. B. das Keklebacken mit den Kindern beim Weihnachtsmarkt. Nach dem Faschingsumzug feiern sie den Hallenfasching bei der Spenglerei Hitzhaus.

### Faschings- und Funkenzünfte

Nach dem Fasching wird der Winter ausgetrieben. Das übernehmen die Funkenzünfte in ihren Parzellen mit dem Abbrennen ihrer Funken. Das klappt zwar nicht immer, aber die weithin sichtbaren Feuer sind ein beliebter Treffpunkt, um Freunde und alte Bekannte zu treffen.

Bericht: Redaktion

## Termine im Fasching

Sa, 1. März, 13.30 Uhr  
Faschingsumzug, Dorfplatz

Sa, 1. März, ab 16.00 Uhr  
Clubbing im Foyer, Leiblichtalsaal

Sa, 1. März, 15.00 Uhr,  
Hallenfesching, Spenglerei Hitzhaus

Mo, 3. März, 9.00-17.00 Uhr  
Faschingsfrühstück, Pfarrsaal

Mo, 3. März, ab 19.30 Uhr  
Rosenmontags-Clubbing, Leiblichtalsaal

Di, 4. März, 13.30 Uhr  
Kinderball, Leiblichtalsaal



## Seeufer- und Bachreinigung

In den vergangenen Monaten hat sich in verschiedenen Bächen in unserer Gemeinde wieder allerlei Unrat abgelagert. Ebenso ist es nötig, unser naturbelassenes Hörbranzner Seeufer von angeschwemmtem und weggeworfenem Zivilisationsmüll zu säubern. Aus

diesem Grund lädt die Gemeinde alle umweltbewussten Gemeindeglieder zur alljährlichen Seeufer- und Bachreinigung am

**Samstag, den 29. März 2013, um 8.30 Uhr ein.  
Treffpunkt ist bei der Feuerwehrgarage.**

Wir bitten Sie, die Ausrüstung (Gabel, Kübel, Rechen, Handschuhe,...) wenn möglich selbst mitzubringen. Für die Verpflegung im Anschluss ist gesorgt!

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um **Anmeldung bis 19. März** bei unserm Bauhofleiter Hubert Schreilechner. (T 05573 82222-280, M bauhof@hoerbranz.at).

Für die zahlreiche Teilnahme danken wir allen Akteuren schon im Voraus ganz herzlich. Bericht: Redaktion

## Wochenmarkt

Ab 15. März haben Sie wieder jeden **Samstag von 8 - 12 Uhr** die Möglichkeit, Produkte aus der Region auf unserem Wochenmarkt einzukaufen. Die Standbetreiber freuen sich über Ihren Besuch.

Bericht: Redaktion



**Tone Metzler (Hörbranz)**  
Vorarlberger Käse aus silofreier Rohmilch, Butter



**Martin Felder (Hörbranz)**  
Obst, Ziegenmilch, Ziegenkäse, Eier, Speck, Wurstwaren, Schnaps, Honig



**Blumen Lerchner (Hard)**  
Gärtnereiprodukte



**Ilona Teuchner (Doren)**  
Gartenbau und Geflügelhof (Gemüse, Obst, Freiland Eier, Marmeladen)

## Information Wahlen zum Europäischen Parlament

Am 25. Mai finden Wahlen zum Europäischen Parlament statt. Unionsbürgerinnen und Unionsbürger ohne

österreichische Staatsbürgerschaft mit Hauptwohnsitz in Hörbranz können sich per Antrag in die Europa-Wählerevidenz eintragen lassen und könnten daher Ihr Wahlrecht auch in Österreich ausüben. Dies würde bedeuten, dass Sie österreichische Mitglieder und nicht mehr die Mitglieder Ihres Heimatstaates in das EU-Parlament wählen. Der Antrag muss bis **spätestens 11. März 2014**



an das Gemeindeamt retourniert werden.

Bericht: Redaktion

## Kindergarten Dorf

Im Kindergarten sollen sich die Kinder wohl fühlen, Freunde finden und in allen Bereichen gefördert und unterstützt werden.

- ins Zahlenland (Zahlen und Mengen bis 10)
- und ins Buchstabenland (spielerischer Umgang mit Buchstaben und Lauten)
- Brain Gym

Durch verschiedene Lernspiele („Zahlenzauber“, „Schloss Silberstein“, Zahlen und Buchstabenquartette, „Sagaland“, ...) dazu passende Vorschulblätter, Bilderbücher, Geschichten, Lieder, Turnstunden, .... sind die Kinder gut vorbereitet und freuen sich riesig auf die Schule.

Bericht: Elke, Kathrin, Gerti und Carmen

Mit den Kinder „reisen“ wir auch in verschiedene Länder:

- ins Farbenland (10 Farben)



## Kindergarten Brantmann Unser Dorf ...

... ist das Jahresthema in unserem Kindergarten. Dazu gehört auch unser Schuhmacher „Engelhart Schuhe“. Auf unsere Anfrage, ob wir denn vorbeischauen dürfen, folgte eine herzliche Einladung. Claudia hat uns witzige Fußspiele gezeigt, bei denen wir viel lachen mussten.



Bei Monika in der Werkstatt gab es so viel Spannendes zu sehen und wir durften ganz viel ausprobieren. Wir haben Polierbürsten „gestreichelt“, Absätze festgeklebt und konnten auf

einem Ledersattel sitzen. Auch eine Jause gab es als Abschluss noch. Als Überraschung durfte dann noch jeder von uns ein Armband nieten und mit nach Hause nehmen.

Danke für den tollen Vormittag sagen die Kinder vom Kindi Brantmann.

Bericht: Kindergarten Brantmann

## Kindergarten Ziegelbach Huuu huuuu... die Ziegelbachkinder wollen im Fasching Gespenster sein...

Nach vielen Geschichten vom kleinen Gespenst haben wir uns entschieden, dass wir kleine Gespenster sein wollen. Also los ging es mit der Geisterstunde ...

Es müssen Girlanden, Fledermäuse, Gespenster und Schlösser gebastelt werden aber auch Tänze, Lieder, lustige Verse und Fingerspiele gelernt werden. Was machen wir denn für einen Faschingsbrunch? ...

Ach, das wird eine so tolle närrische Zeit mit viel fetziger Musik und ganz ganz viel Spaß!  
Ruggi Ruggi Hoooo

Bericht: Kindi Ziegelbach





## Kindergarten Unterdorf Hurra, wir gehen schwimmen!!

„Auf ins kühle und erfrischende Nass!“, hieß es im Januar bei den Tigerle und Löwen des Kindergarten Unterdorf! Ausgestattet mit Badehose/Bikini, Handtuch, Schwimmflügel und natürlich einer guten Jause, fuhren unsere Wasserratten mit dem Bus in Richtung Bregenz und konnten es gar nicht erwarten, im Hallenbad ihre Schwimmkünste preiszugeben.

Anfangs wurde im kleinsten Becken geplansch, die Rutsche wurde in allen möglichen Rutschpositionen ausprobiert und mit dem Schwimmkrokodil, dem tollen



Schwimmboot und vielem anderen Spielzeug, wurde den Kindern alles andere als langweilig.

Ein paar der Kinder entpuppten sich als begeisterte Taucher, welche mit ihrer Taucherbrille die Tiefen des Beckens erforschten.

Ein besonderes Highlight war das Schwimmen im großen Becken, wo die mutigen Tigerle und Löwen auf 1,2,3 vom Sprungsockel ins Wasser hüpfen durften.

Glücklich und zufrieden, aber auch ziemlich erschöpft, hieß es dann wieder auf in den Kindi, wo den Mamas und Papas dann begeistert vom erlebten Abenteuer erzählt wurde.

Bericht: Kindergarten Unterdorf

## Musikschule Leiblachtal Ein Muß und Hochgenuß...

...für Musikbegeisterte und Gitarristen

Am 4. April 2014 um 19 Uhr bietet sich im Saal des Pfarrheims Hörbranz die besondere Gelegenheit, das Kaiser Schmidt Gitarrenduo zu erleben. Jessica Kaiser und Jakob Schmidt aus Friedberg/Bayern sind zweifelsohne zwei der erfolgreichsten Gitarristen der jüngsten Generation.

Beide können trotz ihres jugendlichen Alters auf über 20 Auszeichnungen zurückblicken. Sie wurden sowohl solo als auch im Duo bei nationalen und internationalen Wettbewerben u. a. in Erwitte, Stuttgart, Velbert und Weimar ausgezeichnet und sind Stipendiaten von „Live Music Now“, einer Stiftung, die benachteiligten und hilfsbedürftigen Menschen den Zugang zu klassischer Musik ermöglicht und unter anderen von dem Geiger Yehudi Menuhin ins Leben gerufen wurde.

Konzertreisen führten die Musiker quer durch Deutschland und bis nach Aserbaidschan und Brasilien. Die Fachzeitschrift "Gitarre aktuell" rühmte bereits im Jahr 2010 die "musikalische Reife" und "höchste Virtuosität" beider Gitarristen, die derzeit an der Hochschule für Musik FRANZ LISZT in Weimar bei Prof. Thomas Müller-Pering studieren.



4. April 2014, 19 Uhr

Eintrittspreise:

- Kinder bis 10 Jahre frei
- Kinder ab 11 Jahren und Jugendliche bis 18 Jahre: 2 Euro
- Erwachsene: 9 Euro
- Familienkarte: 15 Euro

Bericht: Musikschule Leiblachtal



## Mittelschule Mit professioneller Bewerbung erfolgreich ins Berufsleben

Auf Einladung der heimischen Raiffeisenbank hatten auch in diesem Schuljahr wieder alle Schüler aus den drei 4. Klassen der Mittelschule Hörbranz an drei Terminen die vielfach willkommene Möglichkeit, gemeinsam einen Tag lang an einem professionell gestalteten Bewerbungseminar teilzunehmen.



**Tipps für einen guten Start ins Berufsleben**  
Mit großem Interesse folgte man den Ausführungen des Bildungstrainers Andreas M. Müller von „PROVIEL – optimieren, trainieren, beraten – www.proviel.at“ aus Schwarzach. Die jungen Menschen wurden hier durch gezielte Informationen, Persönlichkeitsanalysen, Bewer-

ungsstrategien oder Führung von Vorstellungsgesprächen mit dem künftigen Arbeitgeber „fit for job“ gemacht, denn wie immer war „learning by doing“ angesagt.

Bericht: Raiffeisenbank Leiblachtal



## Konzert 2014 des Musikvereins Hörbranz

Mit der „Sieges-Fanfare“ des Briten Philip Sparke eröffnet der Musikverein Hörbranz unter der Leitung von Kapellmeister Thomas Spies dieses Jahr sein Jahreskonzert am **Sonntag, den 06. April um 20.00 Uhr im Leiblachtal-saal** in Hörbranz.

Dieses erste Stück drückt schon perfekt die Stimmung der Musiker für die beiden folgenden Stücke aus. Mit „Aquarium“ von Johan de Meij und „Saga“ von Kurt Gable wird der Musikverein Hörbranz dann Mitte Mai bei den Landeswertungsspielen antreten, und präsentiert diese vorab der Bevölkerung von Hörbranz als Generalprobe. Aber auch die feine Kammermusik ist mittlerweile schon ein fester Bestandteil unseres Konzerts, und so darf Carmen Jochum im „Konzert für Fagott und Orchester in F-Dur“ dieses charmante Instrument meisterhaft vorstellen.

Modern wird der Musikverein Hörbranz den zweiten Teil des Konzertabends mit „All the Best“ des österreichischen Komponisten Otto M. Schwarz fortführen. Musicalfreunde werden bei „Elisabeth“ ins Schwärmen kommen, und für Liebhaber der 80er Popmusik hat der Musikverein ein Medley von „Phil Collins live“, arrangiert vom Leiter des Stabsmusikkorps der deutschen Bundeswehr Walter Ratzek, im Programm. Entschuldigen muss sich der Musikverein Hörbranz auch sicher nicht für den rockigen Abschluss des Schmusehits „Hard to say I'm sorry“ von Chicago.

Neugierig gemacht? Dann besuchen Sie uns doch recht zahlreich und überzeugen Sie sich von der Leistungsfähigkeit und der Spielfreude Ihres Musikvereins Hörbranz!

Bericht: Bernhard Sigg



## Konzert 2014

**Sonntag, 6. April  
20 Uhr  
Leiblachtal-saal**

### Musikverein Jugendmusik

## „Lobt ihn mit dem Schall der Hörner..., Lobt ihn mit Pauken und Flöten...“

Psalm 150

Diesen Psalm aus der Bibel kennt unser Jugendkapellmeister Michael Schmid jetzt natürlich spätestens seit der Vorabendmesse am 25. Jänner 2014. Dieser Gottesdienst wurde von unserer Jugendmusik mit jugendlichen fetzigen Musikstücken mitgestaltet. Dabei durften mit „Imagine“ und „Yesterday“ natürlich auch 2 Beatles – Hits nicht fehlen, sehr zur Freude unseres Pfarrers Roland. In seinen Worten zur Lesung und des Evangeliums unterstrich Roland die Notwendigkeit das Gemeinsame vor das Trennende zu stellen.

Gemeinsames Musizieren ist hier ein gutes Stichwort, baut doch darauf auch der Erfolg jedes Musikorchesters auf. Die Freude an der Musik und die gemeinsamen Erlebnisse bei Konzerten, Ausflügen, Festen, aber auch bei Proben stehen an erster Stelle bei unserer

Jugendarbeit im Rahmen der Jugendmusik. Hier ist jeder willkommen, der das einsame Üben im stillen Kämmerchen satt hat und sein Blasinstrument oder sein Schlagzeug einem breiten Publikum zu Gehör bringen möchte. Unsere Jugendmusik soll eine möglichst breite „Spielwiese“ für junge Musikanten sein. Setz Dich einfach mit unserer Jugendreferentin Elisabeth Moosbrugger ([jugendreferent@mv-hoerbranz.at](mailto:jugendreferent@mv-hoerbranz.at)) in Verbindung. Du kannst natürlich auch jedes andere Jugendmusik- oder Musikvereinsmitglied kontaktieren.

Wir geben Dir gerne weitere Infos über das Mitwirken in unserem Verein weiter. Wir suchen genau Dich! We want you!

Bericht: Musikverein

## Tischtennis Landesmeisterschaften 2014 in Bregenz

Sehr erfreulich verlief der 1. Tag der diesjährigen Landesmeisterschaften für den UTTC Toyota Hörbranz. Im Bewerb Junioren-Einzel konnte sich David Lissy souverän bis ins Finale spielen. Hier traf er mit Emanuel Bachinger auf einen Gegner, der an diesem Tag nicht zu bezwingen war. Trotz großem Kampf und einem Satzgewinn reichte es für David zwar nicht zum Titel, der 2. Platz bedeutet aber einen tollen Erfolg in diesem stark besetzten Teilnehmerfeld.

Im anschließenden Doppel-Bewerb lief es für David und seinen Partner Lukas Mittringer optimal. Beide harmonierten bestens und konnten sich im Finale gegen Kitionjic/Grass mit 3:1 Sätzen durchsetzen. Zu dieser Landesmeisterschaft herzlichen Glückwunsch! Aufgrund des großen Teilnehmerfeldes am Sonntag stand den Akteuren ein langer Tag bevor. Im Herren-Einzel B erreichte Andreas Schmitzer das Viertelfinale. Hier musste er sich Clemens Mair geschlagen geben, der später auch das Finale für sich entscheiden konnte.

Große Hoffnungen ruhten auf Stefan Bozic im Bewerb A. Von Anfang an lief es nicht optimal und so waren die Hoffnungen im Halbfinale eher gedämpft, stand ihm doch mit Markus Jäger ein Topspieler gegenüber. Beide Akteure lieferten sich eine hochklassige Partie, aus der Jäger am Ende als Sieger hervorging und ins Finale einzog. Somit belegte Stefan Bozic den 3. Platz.

Im Finale des Mixed-Bewerbes standen sich S. Bozic/D. Strauss und E. Bachinger/J. Lian gegenüber. In einem spannenden Finale gingen Bachinger/Lian mit 3:2 Sätzen als Sieger von der Platte.

Den letzten Trumpf im Ärmel hatte Hörbranz mit Daniela Strauss, die das Damen Finale erreichte. Im Spiel gegen Sarah Kainz gelang es ihr allerdings nicht, diese in Bedrängnis zu bringen. Somit reichte es am Ende für einen hervorragenden 2. Platz.

Bericht: Ulrich Dötter



## FC Hörbranz

# Fuaßballer Ball im „neuen“ Kleid

Der FC Hörbranz startete mit einem gelungenen, rundum erneuerten Fuaßballer Ball in das Fußballjahr 2014. Bereits um 20 Uhr wurde der Ball mit einer tollen Einlage der Nachwuchsspieler eröffnet, die für beste Stimmung beim zahlreich anwesenden Publikum und bei den Organisatoren sorgte. Das Prinzenpaar Sarah und Markus XXXVIII mit ihrem schottischen Gefolge und den Hörbranzer Raubrittern ehrten einige Vereinsmitglieder für ihren Einsatz mit dem Prinzenorden und führten anschließend ihren Showtanz vor. Die Leiblachtaler Schalmeyen sorgten mit ihren unverwechselbaren Klängen für Ausgelassenheit bei den Besuchern. Eine heiße Mitternachtsshow der Spieler des Vereins heizte den Fans und Mitgliedern des FC Hörbranz dann noch richtig ein. Auch der Besuch der Lochauer Pfütza Pfifa

war ein weiterer Höhepunkt des Ballabends. Für beste musikalische Unterhaltung sorgte Charly's Partyband, die den Balltigern bis spät in die Nacht hinein einheizte. Bei ausverkauftem Saal kamen die Gäste auch bei Speis und Trank voll auf ihre Rechnung.

Der FC Hörbranz bedankt sich bei allen Helfern, Gönnern, Sponsoren und nicht zuletzt bei allen Ballbesuchern, die ein so gutes Gelingen des „neuen“ Fuaßballer Balles erst ermöglicht haben.

Bericht: Die Vorstandschaft des FC Hörbranz



## FC Hörbranz

# YOUNGSTER OF THE YEAR

Bei der diesjährigen VFV-Gala Nacht „Fest des Fußballs“ am 16.01.2014 im CUBUS Wolfurt, veranstaltet durch den Vorarlberger Fußballverband, wurde heuer erstmal im Frauenfußball drei Special Awards "Youngster of the year" vergeben. Hier wurde Annalena Wucher, unsere langjährige NachwuchsspielerIn zur Newcomerin des Jahres in der Frauen Landesliga (zweithöchste Frauen-Liga in Vorarlberg) gewählt.

Nachdem der FC Hörbranz (noch) keine eigene Damenmannschaft hat(te), musste sich Annalena praktisch im kompletten Nachwuchs (6 Jahre lang) mit Jungs messen. Dass dies nicht unbedingt ein Nachteil war, zeigen ihre jüngsten Erfolge. Im Sommer des vergangenen Jahres wechselte Annalena dann zur SPG FC Lustenau/Austria/FC Höchst. Mit 23 Toren aus 8 Spielen wurde sie Torschützenkönigin, später Kapitänin und zur Krönung jetzt noch die tolle Ehrung bei der VFV-Gala Nacht.

Wir vom FC Hörbranz sind auf weitere sportliche Erfolge von Annalena sehr gespannt und gratulieren recht herzlich.



Annalena Wucher

lich. Junge NachwuchsspielerInnen sind beim FC Hörbranz jederzeit willkommen. Das eine oder andere Talent ist bei den Jüngsten ja vielleicht schon wieder dabei.

Weitere HörbranzerInnen in anderen Vereinen:  
 Gamze Erdogdu – SC Hohenweiler  
 Xenia Hehle – SC Hohenweiler  
 Natalie Höller – SPG FC Lustenau/Austria/Höchst  
 Verena Schmid – SpVgg Lindau

Bericht: Die Vorstandschaft des FC Hörbranz

## Turnerschaft Hörbranz

# Höchste Auszeichnung des Vorarlberger Leichtathletikverbandes

Am 24. Jänner 2014 erhielt Ruth Laninschegg von der Turnerschaft Hörbranz im Rahmen des VLV-Verbandstages in Dornbirn, die höchste Auszeichnung, die der Landesverband zu vergeben hat.

Ruth ist bereits seit fast drei Jahrzehnten in unermüdlichem Einsatz für unsere Leichtathletikjugend, der immer wieder mit tollen sportlichen Erfolgen gekrönt wird. Wir schauen zurück auf ein Lebenswerk im Sinne des Vereins, das hoffentlich noch zu vielen neuen Zielen führt.



Die Turnerschaft Hörbranz mit allen Mitgliedern, die ehemaligen "Schützlinge" und Trainerkollegen zollen ihr allergrößten Respekt für Ihr Engagement und wünschen ihr viel Glück, Motivation und Gesundheit für die Zukunft.

Bericht: Turnerschaft



## Kirchenchor St. Martin

Höhepunkte im bisherigen Arbeitsjahr, waren die Mitgestaltung des Patroziniums und der Weihnachtsmette. Für unseren Chor ist es immer wieder eine schöne Aufgabe, diese Feiertage musikalisch umrahmen zu dürfen.

Dass in unserer Runde, auch der Spaß nicht zu kurz kommt, zeigte wieder unser Kirchenchor Kaffeekränzle am Samstag, den 1. Februar. Es stand heuer unter dem Motto "Märchenstund hat Gold im Mund". Märchenhafte Umgebung im Pfarrheim - mit viel Liebe dekoriert von unserem Unterhaltungsteam - und märchenhafte Kostü-

me, versetzten uns in eine andere Zeit. Bei verschiedensten Spielen wurde unser Märchenwissen auf die Probe gestellt. Mit diesem abwechslungsreichen Programm, bei dem für jeden etwas dabei war, verging die Zeit wie im Flug.

Nach dem Nachmittagskaffee wurden wir in den Abendstunden noch mit einem leckeren Buffet verwöhnt. Nach den Semesterferien stehen unsere Proben ganz im Zeichen der Vorbereitung auf Ostern, dann folgt schon in großen Schritten die Vorbereitung für Fronleichnam.

Bericht: Christa und Marianne

## Männergesangsverein

# 96. Jahreshauptversammlung des MGV Hörbranz

Am 7. Februar 2014 fand im Gasthof Seeblick die 96. Jahreshauptversammlung des Männergesangsvereins Hörbranz statt. Begrüßen durften wir neben unserem Bürgermeister Karl Hehle auch einige Ehrenmitglieder, den gesamten Vorstand und nahezu alle Sänger. Das Programm war dicht gedrängt, standen doch größere Entscheidungen für das neue Sängerjahr an.

Chorleiterin Sabine Kranabetter brachte einen musikalischen Rückblick über das abgelaufene Jahr und stellte dem Chor ein positives Zeugnis aus. Aus ihrer Sicht hat sich der Chor durch konsequente und engagierte Probenarbeit musikalisch weiterentwickelt, was auch mehrfach durch Konzertbesucher bestätigt wurde. Auch Obmann Mike Bartel erwähnte die Höhepunkte des vergangenen Jahres und lobte die gute Zusammenarbeit mit dem Vorstand und die tolle Stimmung im gesamten Verein. Der gesamte Vorstand inklusive Obmann wurde einstimmig für weitere 2 Jahre wiedergewählt.

Im Anschluss an die Wiederwahl gab es ein paar Ehrungen. Für 25 Jahre Chorsingen wurden 4 Sänger mit der silbernen Nadel vom Chorverband ausgezeichnet. Dies waren Siegfried Vogler, Gerhard Holzer, Franz-Anton Zündel und Kassier Siegfried Biegger. Eine große Freude war es für Obmann Mike Bartel ein verdientes Sängermitglied speziell zu ehren. Durch seine besonderen Verdienste als langjähriger Sänger, zusätzlich als Obmannstellvertreter,



Ehrenmitglied Richard Moosbrugger mit Obmann Mike Bartel

Beirat, Chronist und verlässliche Stütze des Vereins wurde Moosbrugger Richard zum Ehrenmitglied des MGV Hörbranz ernannt.

Neuigkeiten, Aktivitäten und Änderungen für das neue Vereinsjahr wurden besprochen und beschlossen. Im Frühjahr wird eine Werbekampagne gestartet, um neue Sänger für den Verein zu finden.

Am traditionellen Maisingen wollen wir festhalten, allerdings wird es in einer anderen Form abgehalten. Wir werden weiterhin im Mai singen, aber es wird ein „Maising-Fest“ mit Bewirtung und Chorgesang veranstaltet.

Nach abschließenden Worten des Bürgermeisters Karl Hehle, in denen er dem Chor für die großen Vorhaben viel Erfolg wünscht, wurde die Jahreshauptversammlung naturgemäß mit ein paar Liedern beendet.

Bericht: Mike Bartel, Obmann



## FUNKEN 2014 AM GIGGELSTEIN

Am Funkensonntag, den 09. März, wird AM GIGGELSTEIN mit dem alljährlichen Funkenabbrennen der Winter ausgetrieben.

Ab 16.00 Uhr beginnt die Bewirtung am Funkenplatz. Für Kinder gibt es wie alle Jahre Gratispunsch.

Unser Kinderfunkenmeister entzündet für alle Jungen und Junggebliebenen um 18.00 Uhr den Kinderfunken.

Zum Höhepunkt des Abends wird der Funken durch den Funkenmeister Manuel Feßler um 19.00 Uhr angezündet.

Für die musikalische Unterhaltung sorgen das bewährte Team von „RADIO GIGGELSTEIN“ und der MUSIKVEREIN HÖRBRANZ.

Auf zahlreiche Besucher freut sich das Team vom Funken AM GIGGELSTEIN.

## Funken in Hörbranz

**Backenreuter-Fronhofer Funken**  
Samstag, 8. März, ab 18.30 Uhr  
Funkenplatz Hoferstraße

**Berger Funken**  
Samstag, 8. März, 19.30 Uhr  
Oberhalb Gasthaus Seeblick

**Giggelsteiner Funken**  
Sonntag, 9. März, ab 16.00 Uhr  
Funkenplatz am Giggelstein

**Leiblacher Funken**  
Sonntag, 9. März, ab 18.00 Uhr  
Funkenplatz Amerikaweg

## Kneipp Aktiv Club - Hörbranz Sensationell!

Mit Anton Sigg ist das Wandern bzw. das Radfahren, jeweils am Dienstag, 13.30 Uhr ab oberer Kirchplatz ein besonderes Erlebnis. Die Zahl derer, die dieses Vergnügen mit ihm teilen, wächst ständig. Im Jahr 2013 ist Anton

Sigg mit 708 Personen zirka 50 Stunden gewandert und mit 982 Personen zirka 47 Stunden Rad gefahren und hat dabei 740 km zurückgelegt. So hält unser Wander- und Radfahr-Führer die Leute fit.

Ein herzliches Dankeschön Anton für deinen Einsatz!!

Bericht: Brunhilde Haider



## Seniorenbund Foto-Vortrag

Zu diesem Dia-Vortrag fanden sich am 08.01.2014 um 14.00 Uhr 62 Mitglieder im Pfarrheim in Hörbranz ein. Nach der Begrüßung durch die

Obfrau Erika zeigte Helmut Großgasteiger seine interessanten Dias der verschiedenen Veranstaltungen des vergangenen Jahres, welche alle mit Interesse verfolgten. Der kooperative Vizeobmann Josef Groß bedankte sich danach bei Helmut für seine viele Arbeit und die interessanten Aufnahmen sowie bei der Obfrau Erika Bösch für die Organisation dieser Veranstaltung. Anschließend gab es für alle noch einen kleinen Imbiss, den alle mit Dank annahmen.

Bericht: Seniorenbund



## Seniorenbund Faschingskränzle

Zu dieser alljährlichen Nachmittagsunterhaltung fanden sich 56 Mitglieder des Hörbranzener Seniorenbundes am 5. Februar um 14.00 Uhr im Pfarrheim in Hörbranz ein. Nach der Begrüßung durch Obfrau Erika Bösch spielte Mike auf seinem Keyboard auf und animierte die Senioren zum Tanz.

Auch das Chöre unter Leitung von Ulrich Buhmann gab einige Lieder zum Besten. Hildegard und Erika spielten den Sketsch „Geburtstags Einladung“, welcher gro-

ßen Beifall fand. Für weitere Unterhaltung sorgten Erna Knünz, Josefine Kainz und Obfrau Erika mit Geschichten und Gedichten sowie Ulrich, Maria und Eugen mit musikalischen Einlagen. Außerdem lud Mike die Senioren zu Schunkelliedern ein und alle machten fleißig mit.

Am späteren Nachmittag sorgte wieder der Prinz-Service für die Stärkung der Gäste. Dieser gesellige Nachmittag ging mit einer Hymne von Ulrich an die Obfrau und alle Mitarbeiter und Unterhalter zu Ende und so leerte sich nach und nach der Saal und konnte von den fleißigen Helfern wieder aufgeräumt werden.

Bericht: Seniorenbund



## Seniorenbund Wandernachmittag mit anschließender Schlachtpartie im Gasthaus Rose

Zu dieser von der Obfrau seit einigen Jahren erfolgreich geplanten Wanderung trafen sich am Donnerstag, den 30. Jänner 60 Mitglieder des Seniorenbundes Hörbranz. Um 14.00 Uhr war der Treffpunkt für die Wanderer beim Leiblachtsaal und 42 Mitglieder trafen sich dort und wanderten von der Heribrandstraße zum Sportplatz und dann der Uferstraße und der Leiblach entlang nach Oberhochsteg. Sodann über die Hochstegstraße, Starenmoosweg und Straußen und über die Ziegelbachstraße zurück

zum Gasthaus Rose, wo die anderen Teilnehmer bereits auf die Schlachtpartie warteten. Nach einem anschließenden geselligen Beisammensein begaben sich die Mitglieder gegen Abend zufrieden wieder auf den Heimweg.

Ein Dank geht an die Obfrau Erika für die Organisation dieses schönen und unterhaltsamen Nachmittags.

Bericht: Seniorenbund

## PVÖ Leiblachtal ehrte verdiente Mitglieder

Zu einer Ehrungsveranstaltung lud der Vorstand des Pensionistenverbandes Leiblacht kürzlich seine Mitglieder in das Gasthaus Rose nach Hörbranz. Zacharias Reichhalter, Renate Forster und Ehrenvorsitzende Hilde Gschwentner nahmen dabei die Ehrungen von langjährigen und verdienten Mitgliedern vor. Besonders gut gefiel ihnen die Tradition des PVÖ Leiblachtals, auch die Geburtstagskinder mit einem kleinen Geschenk zu bedenken. Landesgeschäftsführer Hubert Lötsch weilte



der Ehrungsversammlung bei und bedankte sich bei den Mitgliedern für die Treue und das Engagement. Er berichtete über das umfassende Programm des Pensionistenverbandes mit den zahlreichen Reisen, Ausflügen, Beratungsangeboten und

Serviceleistungen. Für die schöne Veranstaltung in gemütlicher Runde, wurden die Vorstandsmitglieder von den Anwesenden mit viel Applaus belohnt.

Bericht: Pensionistenverband

## Hundesportverein VHV-Hörbranz Kursbeginn Frühjahr 2014

Hunde brauchen feste Strukturen, um sich in ihrem und unseren Leben zurechtzufinden. Für die Gestaltung dieser Strukturen ist der Mensch verantwortlich. Seinem Geschick und Einfühlungsvermögen obliegt es, das Miteinander zufriedenstellend und erfüllend zu gestalten – nach dem System, welches für Ihren Hund am besten ist. Durch unsere langjährige Erfahrung und Weiterbildungen in allen Bereichen sind wir immer auf dem neuesten Stand, was die Hundebildung betrifft.

Kein Hund ist wie der andere, jeder ist einzigartig, daher kann man auch kein einheitliches Schulungsschema anwenden. Unser oberstes Ziel ist es, ein funktionelles Team aus Hundebesitzer und Hund herzustellen. Es nützt Ihnen nichts, wenn nur der Ausbilder gut mit Ihrem Hund umgehen kann, Sie aber weiterhin extreme Probleme mit Ihrem Hund haben. Genau auf dieses Problem gehen wir ein. Wir wollen aus Ihnen und Ihrem Hund ein eingespieltes Team machen, in dem beide Partner Spaß an der Ausbildung haben. Wir sind nicht Rasse bezogen. Sämtliche Größen, Mischlinge, Rassehunde und Altersgruppen werden bei uns gleich behandelt und gerne gesehen.

Wir starten am **Donnerstag, den 6. März 2014, um 19.30 Uhr** mit dem **Einführungsabend** (ohne Hund) im Vereinsheim des HSV-Hörbranz. Der **Frühjahrskurs** (mit Hund) beginnt am **Samstag, den 8. März 2014**, am Hundesportplatz. Die genauen Kurszeiten werden am Einführungsabend bekanntgegeben.

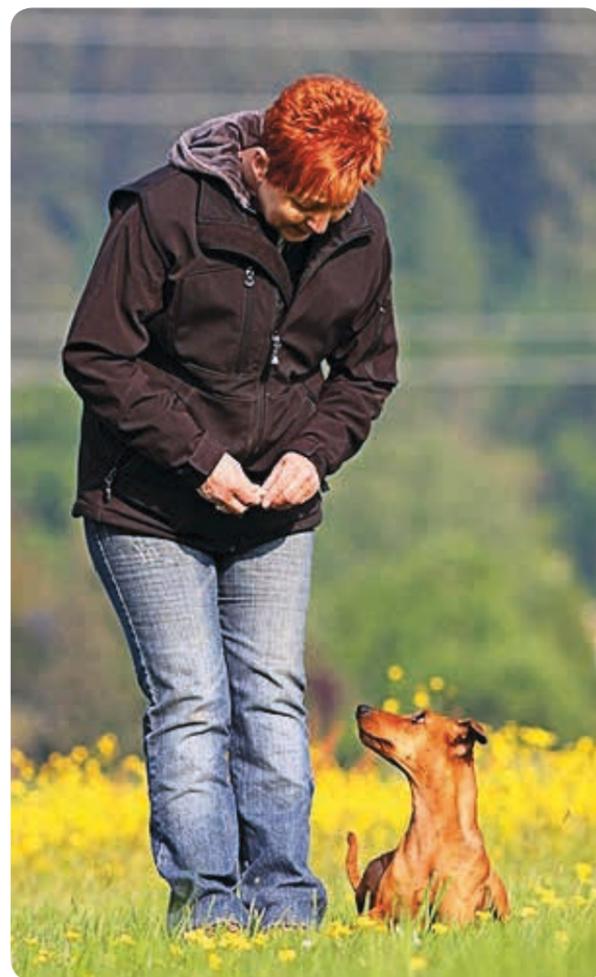
### Kursangebot

Der Hundesportverein Hörbranz bietet in diesem Frühjahr Kurse für Welpen, Junghunde, Anfänger und Fortgeschrittene an. Hauptinhalte werden sein: Grundgehorsamsübungen wie Sitz, Platz etc.; Herankommen, Bleiben, Gehen an der lockeren Leine; Förderung der Lernbereitschaft und Bindung zum Hundeführer; Vorbereitung auf den Verkehrsteil der neuen BH-Prüfung (Begegnung mit Autos, Joggern, Radfahrern, Fußgängern, anderen Hunden auf der Straße).

Als Ergänzung zum bisherigen Welpenkurs bieten wir in diesem Frühjahr erstmals einen Zusatzkurs an, wo wir viel

theoretisches Wissen (Praxis ist hier nur ein kleiner Teil) vermitteln möchten. Er kann auch als Ergänzung gebucht werden. Folgende Inhalte werden hier behandelt: Was kann ein Welpen wirklich leisten? Reflexe erkennen, nützen und festigen. Grundlagen der Kommunikation – die Kunst zu ignorieren, motivieren und trainieren.

Auch werden wir wieder einen Agility-Schnupperkurs für alle, die bereits einen abgeschlossenen Anfängerkurs vorweisen können (Gerätetraining, Anfänge der Führungstechnik) und Mantrail, eine jahrhundertalte Methode der Vermisstensuche mit Hunden (dabei wird die Nasenarbeit als sinnvolle und natürliche Beschäftigung für den Familienhund gefördert), anbieten.



Weitere Informationen bei Birgit Tauscher (Obfrau) unter 05573/73830 oder zwei Wochen vor Kursbeginn unter [www.hundesportverein-hoerbranz.com](http://www.hundesportverein-hoerbranz.com).



## Silvesterrunde mit den Hunden

Zur jetzt schon legendären „letzten Runde“ des Jahres versammelten sich am Silvestertag noch einmal viele Mitglieder des HSV Hörbranz mit ihren Familien und Hunden zu einem ausgelassenen Spaziergang über Sigmarszell nach Hohenweiler und wieder zurück zum Hundesportplatz. Das sonnige und trockene Wetter war dabei sehr hilfreich und so wurde daraus eine fröhliche und ausge-

lassene Runde. Es wurde viel geschwätzt und ebenso viel getobt, gebellt, gerannt und gespielt. Zur Stärkung gab es dann einen leckeren Glühmost bei Egon's Radlertreff in Hohenweiler. Es war ein toller Jahresausklang, und wir werden das im nächsten Jahr sicherlich wiederholen.

Bericht: Hundesportverein

## Fanclub AC Hörbranz Einladung

Wir, der Fanclub des AC Hörbranz, veranstalten einen interessanten Workshop: „Alles zum Thema RINGEN“. Eingeladen sind alle, die schon immer mal mehr zu diesem Thema wissen wollten. Einerseits versuchen wir damit fachliches Wissen an jeden einzelnen weiterzugeben und andererseits alle und natürlich uns selbst mit RINGEN in Theorie und Praxis besser vertraut zu machen.

Bei unserer 1. Veranstaltung am **29. März 2014 von 14.30 bis 16.30 Uhr** erfahren wir mehr über die Technik beim Ringen. Mit entsprechendem Bildmaterial werden wir über die Regeln, Griffe, Techniken etc. aufklären.

Bei unserem 2. Teil am **05. April 2014 wieder von 14.30 bis 16.30 Uhr** starten wir dann mit dem praktischen Teil.

Dieser beinhaltet vor allem diverse Übungen und Griffe auf der Matte also: LEARNING BY DOING.

Wir freuen uns schon auf eure Anmeldung bis zum 27.03.2014 unter: [fanclub-ac.hoerbranz@gmx.at](mailto:fanclub-ac.hoerbranz@gmx.at) oder mit einer SMS unter der Telefonnummer 0650 / 6512173. Für eine kleine Verpflegung mit Kaffee und Kuchen wird gesorgt.

Den kleinen Unkostenbeitrag von € 8,- (für beide Termine) zahlen Sie bitte auf das Konto vom AC Hörbranz ein: IBAN: AT74 3743 9000 0004 1202 / BIC: RVVGAT2B439 Verwendungszweck: WORKSHOP + FAMILIENNAME

Vielen Dank und wir freuen uns schon auf euer zahlreiches Kommen!

Bericht: Fanclub AC Hörbranz

Sozialsprengel Leiblachtal

# 5. Leiblachtaler Gesundheitstag

Am **Samstag, den 10.05.2014**, öffnet der 5. Leiblachtaler Gesundheitstag in der Mittelschule Hörbranz für die Leiblachtaler Bevölkerung seine Pforten. Zwischen 10 Uhr und 16 Uhr wird den BesucherInnen wie vor 2 Jahren ein buntes, abwechslungsreiches und informatives Programm bei freiem Eintritt geboten.

Präsentieren werden sich Betriebe, Freiberufler und Institutionen aus dem regionalen Gesundheitssektor. Auch im Jahr 2014 stehen wieder die Gesundheit und das Wohlbefinden der BesucherInnen aus dem Leiblachtal und Umgebung im Vordergrund der Veranstaltung. Die BesucherInnen erwartet ein bewährter, bunter Mix aus unterschiedlichen AnbieterInnen des Gesundheitsbereichs, Workshops und interessanten Vorträgen.

**AusstellerInnen gesucht**

Wenn AusstellerInnen (Unternehmen und Einzelpersonen) ihre Dienstleistung/ihre Produkte vorstellen möchten, können diese sich per Post oder E-Mail bis **spätestens 14.03.2014** an die Geschäftsstelle des Sozialsprengel Leiblachtal wenden. Das Anmeldeformular wird zugesendet oder kann auf der Homepage heruntergeladen werden. Die Teilnahme ist kostenfrei.

**Die Vorträge (bereits bestätigt)**

- 10:10 Uhr Eröffnung (Landesrat Dr. Christian Bernhard und GF Thomas Winzek, MA)
- 10:30 Uhr Vortrag: Schlaganfall - Anzeichen, Therapiemöglichkeiten und Hilfestellungen (Petra Frei-Gabriel)
- 12:00 Uhr Vortrag: Finanzielle Hilfs- und Unterstützungsmöglichkeiten bei der Pflege eines Angehörigen" (Widtmann Alfred)
- 13:30 Uhr Vortrag: Blütenessenzen - liebevolle Hilfe aus der Natur" (Bertram Sonderegger)
- 15:00 Uhr Vortrag: Ernährung, die uns gesund macht und gesund erhält (Mag. Rudolf Pfeiffer)

Detailinfos finden Sie bald auf der Homepage des Vereins Sozialsprengel Leiblachtal. Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer: 05573 85550 (Fr. Wesna Reiner).

## Leiblachtaler Familiengespräche 2014

In der Fastenzeit startet der Sozialsprengel Leiblachtal in Zusammenarbeit mit dem Vorarlberger Familienverband mit den Leiblachtaler Familiengesprächen. Die Vortragsreihe wird von einem Team von Ehrenamtlichen, den Leiblachtalgemeinden, regionalen Sponsoren sowie der Vorarlberger Landesregierung unterstützt.

Wir freuen uns über ein reges Interesse und viele Besucher zu folgenden Vorträgen:

Referenten: **Ingrid Holzmüller & Dr. Markus Hofer**

Thema: Versteh' eine die Jungs ?!

Tipps für den Umgang mit Buben und Burschen

Termin: Di, 11. März, 20 Uhr  
Ort: Mehrzweckgebäude Eichenberg

Referent: **Dr. Thomas Fuchs**  
Thema: Die Kunst, einen Kaktus zu umarmen!  
Eine Hilfestellung für Eltern mit pubertierenden Kids

Termin: Mi, 19. März, 20 Uhr  
Ort: Gasthaus Krone „Im Fesslers“ Hohenweiler

Referent: **Dr. Udo Baer**  
Thema: „Kinderängste“  
Quellen und Hilfen bei Angst und Aggression

Termin: Do, 27. März, 20 Uhr  
Ort: Pfarrheim Lochau

Eintritt: 5,00 € / 8,00 € für Paare mit Familienpass oder Mitgliederkarte des Vorarlberger Familienverbandes  
7,00 € / 10,00 € für Paare

Ohne Anmeldung!

Für weitere Information und Anmeldung steht Ihnen im Sozialsprengel Leiblachtal unter T 85550 Ingrid Vogel, DSA, MCD gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen können Sie dem Frühjahrsprogramm entnehmen, das Anfang Jänner im Sozialsprengel Leiblachtal oder auf der Homepage [www.sozialsprengel.org](http://www.sozialsprengel.org) angefordert werden kann.

## Geburtsvorbereitung NEU!

Ziel des Kurses ist es, werdenden Müttern ab der **28. Schwangerschaftswoche** einen Einblick in das Thema rund um die „Schwangerschaft“ und „Geburt“ zu vermitteln, sich unter Gleichgesinnten auszutauschen und Fragen stellen zu können. Der Kurs besteht aus 6 Einheiten, wobei an einem Abend die Möglichkeit geboten wird, den Partner mitzubringen. Auf Wunsch wird nach 3 Monaten ein Babytreff angeboten. Bericht: Sozialsprengel Leiblachtal

Leitung: Hebamme Olivia Kern  
Termine: Start des Kurses Mo, 17. März, von 18 bis 19.30 Uhr  
Dauer: 6 Einheiten, ein Einstieg ist jederzeit möglich!  
Ort: Kindergarten „Gartenstraße“ in Lochau  
Kosten: 100 € pro Person inkl. Babytreff

Anmeldung erforderlich!

## Mütterverschnauaufpause

am Sa, 8. März 2014,  
von 08.30 bis 12.00 Uhr  
im Brantmann-Kindi

Alle Kinder ab ca. 2 Jahren sind zu einem bunten Vormittag herzlich eingeladen.

Birgit, Brigitte, Silvia und Silke freuen sich auf dich!



## Jugend - Zukunft Lehre Offene Lehrstellen im Leiblachtal

### DIEMwerke Metalltechniker

**Hauptmodul:**  
Maschinenbautechnik (H1)  
(3,5 Lehrjahre)

**Optionales Spezialmodul:**  
Konstruktionstechnik (S3)  
(4 Lehrjahre)

**Aufgaben:**

- Be- und verarbeiten von Metall (Drehen, Fräsen, Bohren, Schweißen, etc.)

- Herstellen von Einzelteilen und Baugruppen
- Zusammenbau von Bauteilen zu fertigen Maschinen und Anlagen
- Programmieren und bedienen von CNC-Werkzeugmaschinen

**Mit einer Ausbildung im Spezialmodul Konstruktionstechnik überdies:**

- Zeichnen und konstruieren mittels spezialisierter Computerprogramme
- Durchführen von Berechnungen und Erstellung technischer Unterlagen

**Voraussetzungen:**

- Abgeschlossene Pflichtschule
- Technisches Verständnis
- Handwerkliches Geschick

**Lehrbetrieb:**

Diem-Werke GmbH  
Seestraße 16  
6912 Hörbranz  
T: 05573 84666  
office@diemwerke.com  
www.diemwerke.com

**Ansprechpartner:**

Christoph Hagspiel



**Lehrbetrieb:**

Wirtshaus Messmer | MM Gastronomie GmbH | 6911 Lochau, Landstr. 3  
www.wirtshaus-messmer.at | info@wirtshaus-messmer.at  
Tel: 0664 / 103 77 95 | Ansprechpartner: Stefan Müller

### Restaurantfachmann/ Restaurantfachfrau

**Aufgaben:**

- Räumlichkeiten und Tische für die Mahlzeiten vorbereiten
- Sauberkeit der Tische, Gaststuben überprüfen
- Fachgerechtes Servieren von Speisen und Getränken
- Wein- und Getränkeempfehlung
- Fragen zu Gerichten und Getränken beantworten
- Gäste verwöhnen...

**Voraussetzung:**

- Abgeschlossener, positiver Pflichtschulabschluss
- Teamfähigkeit
- Gepflegtes, sauberes Erscheinungsbild
- Bereitschaft auch an Wochenenden und Feiertagen zu arbeiten

### Koch/Köchin

**Aufgaben:**

- Zubereitung und Anrichten der Speisen
- Planung und Kalkulation
- Warennahme und Lagerung
- Aufbau der verschiedenen Kochstellen
- Nach dem Kochen kommt das Aufräumen und Putzen...

**Voraussetzung:**

- Abgeschlossener, positiver Pflichtschulabschluss
- Teamfähigkeit
- Interesse an Lebensmitteln
- Bereitschaft auch an Wochenenden und Feiertagen zu arbeiten
- Gepflegtes, adrettes Auftreten



### Babytreff Kinder lieben Bücher

Schnuppernachmittag in der Bücherei Hörbranz

In der Bücherei war ganz schön was los, als wir vom Team des Babytreffs am 21. Jänner zum Schnuppernachmittag luden. 21 Kinder mit ihren Mamas folgten unserer Einladung.

Herzlich begrüßt wurden wir von Brunhilde Haider, welche uns einiges über die Bücherei und Spielothek Hörbranz erzählte. Danach durften wir die vielen Bücher und Spiele sowie die Räumlichkeiten neugierig erkunden. Kaum zu glauben, wie viel es bereits für Kleinkinder gibt. Es wurde nach Herzenslust geblättert, gespielt, gepuzzelt und sogar gesungen, denn im Nebenraum in dem sich der Bücherflohmarkt befindet, musizierte Silvia Saurer-Kaufic vom Musikgarten mit uns. Zur Stärkung gab es leckere Obstspieße und Kuchen. Einige nutzten gleich die Gele-



genheit und haben Bücher und Spiele ausgeliehen. Zum Abschluss bekam jedes Kind noch ein Pixi-Buch zur Erinnerung mit nach Hause.

Ein Dank gilt Brunhilde Haider, Lucas Rührnschopf und Patrick Matt sowie Silvia, welche uns an diesem tollen Nachmittag unterstützt haben.

Bericht: Stefanie & Silvia, Babytreff

### Kasperletheater

mit dem Team vom Eltern-Kind-Zentrum Bregenz

Das Kasperle und seine Freunde kommen zu Besuch!

Am Dienstag, 01.04.2014 um 15:30 Uhr im Pfarrheim.

Das Kasperle freut sich schon auf ganz viele Kinder! Die Eltern, Großeltern und Begleitpersonen sind recht herzlich eingeladen bei Kaffee und Kuchen zu verweilen. Kosten pro Kind inkl. Getränk EUR 1,50

Anmeldungen bis Fr. 28.03.2014 bei Wesna Reiner Tel. 05573/85550 oder email: wesna.reiner@sozialsprengel.org



Bericht: Stefanie & Silvia, Babytreff



**Freitag, 21. März 2014**  
20:00 Uhr, Leiblachtal Hörbranz

TRES Y DOS  
Tangoquintett

Barbara Kent – **KLAVIER**  
Klemens Mairer – **VIOLINE**  
Bernhard Schele – **AKKORDEON**  
Christina Sommer – **KONTRABASS**  
Andrea Steger – **GITARRE, GESANG**

Die Musik von Astor Piazzolla verbindet auf einzigartige Weise den argentinischen Tango mit Klassik und Jazz, wird getragen von Melancholie und ist gespickt mit Lebensfreude.

Eintritt: € 10,-  
Musikschüler: € 2,-  
Kartenvorverkauf in der Raiffeisenbank Hörbranz

Musik und Videos unter  
[www.tresydos.net](http://www.tresydos.net)



### Sportsfreunde aufgepasst:

## Einladung zum Charity-Lauf „Loufa und Healfa“

Der Lauftreff Leiblachtal veranstaltet im Mai 2014 erstmals einen Charity-Event zugunsten Betroffener eines Schicksalsschlages im Leiblachtal und der CliniClowns Vorarlberg. Am Samstag, 10.05.2014, findet der Lauf mit insgesamt 42 km Länge entlang der Schwarzbader-Runde am Lochauer und Hörbranz Bodenseeufer statt. Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen sportbegeisterter Läufer aus den Leiblachtal-Gemeinden:

**Veranstalter und Ausrichter:** Lauftreff Leiblachtal

**Veranstaltungstag:** Samstag, 10. Mai 2014,

Start um 9 Uhr; Startnummernausgabe ab 8 Uhr; keine Nachmeldungen möglich!

**Veranstaltungsort:** Schwarzbader-Runde am Lochauer und Hörbranz Bodenseeufer

**Streckenlänge:** 42 km / 23 Runden als Einzelläufer bzw. im Team (es ist jeweils ein Läufer auf der Strecke, die Rundenaufteilung ist dem Team selbst überlassen)

**Streckenführung:** Kies- und Asphaltweg, flach, Rundkurs von ca. 2 km

**Wertung:** Einzelstarter, 2er-, 4er- und 6er-Teams

**Verpflegung:** Getränke, Obst, Süßes für Läufer gratis  
Übliche Bewirtung für Läufer und Zuschauer

**Meldungen:** [anmeldung@lauftreff-leiblachtal.at](mailto:anmeldung@lauftreff-leiblachtal.at)

**Meldeschluss:** Donnerstag, 24. April 2014

**Startgeld:** 15,- € Spende und 5,- € Meldegebühr pro Teilnehmer (gesamt 20,-/Teilnehmer)

Zahlungsweise: Überweisung bis 24. April 2014 der Spende + Meldegebühr

Empfänger: Lauftreff Leiblachtal

IBAN: AT57 37439 1000 3827466 - BIC: RWGAT2B439

Verwendungszweck: „Loufa und Healfa“

**Spendenzweck:** 50% an Betroffene eines aktuellen Schicksalsschlages im Leiblachtal; 50% an CliniClowns Vorarlberg

**Auszeichnung/Preise:** Alle Teilnehmer / Teams erhalten eine Urkunde, Sachpreise

**Sonstiges:** Duschen vor Ort und Shuttle-Dienst zur Sporthalle Lochau, Siegerehrung im Start-Zielbereich

**Haftung:**

Der Veranstalter / Ausrichter Lauftreff Leiblachtal übernimmt keine Haftung bei Unfällen, Diebstählen und anderen Schadensfällen. Die Strecke ist nicht gesperrt!

**Alle Infos auch aktuell unter:**

[www.lauftreff-leiblachtal.at](http://www.lauftreff-leiblachtal.at)

Bericht: Lauftreff Leiblachtal



### Kabarett im Leiblachtal

## Luis aus Südtirol

Manfred Zöschg, alias Luis aus Südtirol, mit seinem Erfolgsprogramm, „Weibernarrisch“, ist am

**14.03.2014, 20.00 Uhr, im Leiblachtal,**

zu sehen. Ausverkaufte Häuser österreichweit bestätigen die Beliebtheit seiner Programme. Der einfache Bergbauer mit seinen Lebensweisheiten begeistert sein Publikum. Ein abwechslungsreicher, unterhaltsamer und vor allem fröhlicher Abend ist garantiert.

**Vorverkauf:**

Musikladen, Tel. 05522/41000, alle Sparkassen und Raiffeisenbanken

Bericht: Günter Lissy. DIE Künstleragentur



Der Bahnhof Lochau-Hörbranz galt einst als einer der schönsten Bahnhöfe Vorarlbergs

## Aus der Geschichte

# Jänner 2014: Abbruch des Bahnhofs Lochau-Hörbranz

„Der Fremde, der aus Lindau kommend österreichisches Gebiet betrat, erblickte bis vor kurzem im Grenzbahnhof Lochau-Hörbranz ein altes hässliches ‚Stationsgebäude‘, das längst nicht mehr den modernen Anforderungen entsprach. Im Bewußtsein ihrer Verpflichtung auch gegenüber den Fremdenverkehrsbelangen entschlossen sich die Österreichischen Bundesbahnen, das alte Gebäude abzutragen und an seine Stelle ein neues, zweckentsprechendes und formschönes Aufnahmsgebäude zu errichten.

Dem Reisenden bietet sich von der Kassenhalle, die auch als Warteraum dient, ein herrlicher Ausblick auf den

Bodensee, dessen Ufer an die Gleise heranreichen. Der Raum für den Fahrdienstleiter ist kanzelartig vorgezogen und gewährt so nach allen Seiten guten Ausblick auf die Bahnanlagen. Auch hier wurde die Farbe als mitgestaltendes Element verwendet und verleiht dem Gebäude eine frohe, freundliche Note.

Am westlichen Ende des Aufnahmsgebäudes bildet ein gedeckter Fahrradstellraum, der sich gegen die Bundesstraße erstreckt, einen guten Abschluß des Bahnhofsvorplatzes, der im Osten von der Bahnhofswirtschaft, die schon früher als eigenes Gebäude errichtet wurde, begrenzt wird.“ So wurde der neue Bahnhof

Lochau-Hörbranz in seinem Erbauungsjahr 1958 beschrieben. Der Warteraum hatte zwei Ein- bzw. Ausgänge. Der Haupteingang führte zum gedeckten Vorplatz und von dort direkt zu den Geleisen während man - von der Bahnhofswirtschaft („Bahnhofsbuffet“) am Telefonraum (3) vorbei - durch den Seiteneingang den Warteraum betrat. Gepäckraum (2) und Fernmelderaum (4) waren für die Fahrgäste ebenso unzugänglich, wie die Amts- (5, 6, 7) und Nebenräume. Von der Ostseite des Gebäudes aus konnte man die öffentlichen WC-Anlagen (10, 11) betreten. Gerne angenommen wurde von den Fahrgästen der gedeckte Fahrradständer (14), da es zum Bahnhof keine Busverbindung gab. Neben dem Seiteneingang befand sich ein Briefkasten; unter dem überdachten Eingangsbereich gab es einen „PEZ“-Automaten, der bei den Fahrschülern sehr beliebt war.



Warteraum mit Blick zum Kartenschalter – mit dem Flair/dem Charme der 1950/60er Jahre



Der Warteraum – im Winter angenehm warm – wurde nach der Auffassung als „wilder Schlafplatz“ benützt. Immer wieder gab es im Bahnhof Vandalenakte.



Der Bahnhof wird durch ein sechsstöckiges Wohnobjekt ersetzt.

„Mit 1. März 1999 begannen die groß angelegten Umbauarbeiten im Bereich des Bahnhofs „Lochau-Hörbranz“. Das alte Bahnhofsgebäude wurde geschlossen, die Station wurde modernisiert und den geänderten eisenbahnbetrieblichen und sicherungstechnischen Anforderungen angepasst. Anstelle der vier Gleise entstand ein 200 Meter langer, so genannter Inselbahnsteig mit zwei Gleisen als Ein- bzw. Ausstiegsstelle. (...) Das seeseitige Gleis 4 wurde aufgelassen. Auf dieser Trasse verläuft heute von der Staatsgrenze bis zum Strandbad ein neu angelegter Fuß- und Fahrradweg. Abgeschlossen wurden die Arbeiten mit Gleisanlagen, Bahnsteig und Unterführungen samt den entsprechenden ‚Außenanlagen‘ und einer neuen Bushaltestelle für den Leiblachtaler Taktverkehr im August 2003.“ (Manfred Schallert, Blick auf die Geschichte des Bahnhofs Lochau-Hörbranz, vol.at/Gde Lochau, 14.1.2014)

Im Jänner 2014 fuhren die Bagger auf, um den 56 Jahre alten Bahnhof zu entfernen. An seiner Stelle wird ein sechsstöckiger Wohnturm errichtet.

Bericht: Willi Rupp



Auf der Grünfläche im Vordergrund befand sich das Bahnhofsrestaurant (abgebrochen 1978)



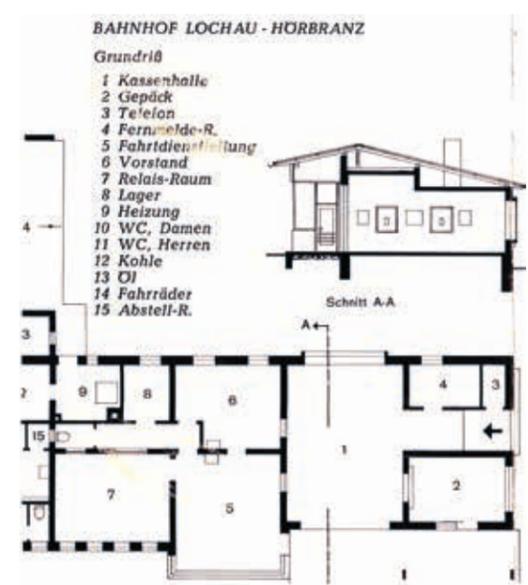
## Wer erinnert sich?

Wer hat noch interessante Erinnerungen an den Bahnhof Lochau-Hörbranz? Wer erinnert sich an irgendwelche Vorfälle/Ereignisse? Oder haben Sie noch Fotos vom Bahnhof, von den Bediensteten, vom Bahnhofsrestaurant, von den Zügen? Waren Sie selbst als Bahnbediensteter am Bahnhof Lochau-Hörbranz tätig? Teilen Sie Ihre Erinnerungen den Hörbranz-Aktiv-Lesern mit! Sie können den Text selbst schreiben oder ihn mir mündlich mitteilen!

Melden Sie sich bei:  
Willi Rupp, Gemeindecarchivar  
Tel. 05573/ 82760  
oder: archiv@hoerbranz.at



Der stillgelegte Bahnhof Lochau-Hörbranz mit der neuen Haltestelle



Der Abbruch



Ein letztes Erinnerungsfoto



Schülerausweis (Jahr 1974) für die Strecke zwischen Lochau-Hörbranz und Feldkirch

## Wir gratulieren

### Hohe Geburtstage

**Percin Idris**, 01.03.1933  
Lochauer Straße 83/24

**Ullmann Heinz**, 01.03.1929  
Rosenweg 25

**Pirker Oskar**, 02.03.1928  
Brantmannstraße 4a/2

**Fessler Josef**, 09.03.1932  
Lochauer Straße 85/2/11

**Moosbrugger Walter**, 09.03.1932  
Allgäustraße 20

**Baldauf Rosa**, 10.03.1922  
Heribrandstraße 3/8

**Widmer Beda**, 17.03.1925  
Salvatorstraße 52a

**Buhri Maria Josefina**, 18.03.1931  
Lochauer Straße 77/4

**Merk Ilga**, 20.03.1927  
Straußenweg 58

**Mathis Albertina**, 22.03.1924  
Römerstraße 21

**Milz Mathias**, 23.03.1925  
Rosenweg 9

**Spratler Franziska**, 23.03.1921  
Allgäustraße 11

**Gögele Maria**, 24.03.1925  
Schmittstraße 5

**Jarosch Franz**, 25.03.1934  
Hochstegstraße 19

**Illmer Walter**, 28.03.1931  
Rosenweg 20/1

**Gamper Anton**, 30.03.1927  
Straußenweg 39

**Gleffe Emma**, 31.03.1925  
Lochauer Straße 77

**Mangold Josefine**, 31.03.1924  
Am Giggelstein 20

**Weiss Maria Karolina**, 31.03.1921  
Unterhochstegstraße 5

### Geburten

**Fessler Finn**  
Beim Rössle 5 Top 3  
09.01.2014

**Blasch Leo**  
Graf-Belrupt-Straße 4 Top A01  
01.02.2014

### Wir trauern um unsere Verstorbenen

**Kovacs Johann (62 J.)**  
Ziegelbachstraße 60  
19.01.2014

**Steiner Veronika (73 J.)**  
Heribrandstraße 32  
30.01.2014

**Pertoll Hermann (78 J.)**  
Heribrandstraße 14  
03.02.2014

**Erkel Theresia (75 J.)**  
Hochstegstraße 25  
04.02.2014

**Stöckeler Ludwig (65 J.)**  
Dornbirn –  
ehemals Leonhardsstraße 22  
05.02.2014

## Herzliche Gratulation!



Charlotte und Blasius Hanzmann – Diamantene Hochzeit



Hedwig Schenkenfelder – 90 Jahre

## Serviceseite Soziales

Der Marktgemeinde Hörbranz sind die sozialen Anliegen ihrer Bürger sehr wichtig. Anbei ein Überblick über unsere umfangreichen Sozialdienste:

### Eltern - Kind

#### Elternberatung

Mit fachlichem Wissen, neuesten Erkenntnissen und großer Erfahrung steht Ihnen unsere Elternberaterin Margit Adam mit ihrer Assistentin Marianne Hölzl gerne zur Seite.

Wir bieten Ihnen eine fachliche Beratung bei:

- der Pflege Ihres gesunden und kranken Kindes
- Stillen und Stillproblemen
- Ernährungsfragen
- der Zahnprophylaxe
- der Entwicklung und Erziehung des Kindes bis zum 4. Lebensjahr

Jeden Dienstag von 14 bis 16 Uhr  
Mittelschule Hörbranz (auch während der Ferien)

Weitere Infos finden Sie unter [www.connexia.at](http://www.connexia.at)

#### Treffpunkte für junge Familien

##### Babytreff

ist für Babys von der Geburt bis 2 Jahre in Begleitung von Mama (Papa, Oma oder Opa) im Pfarrheim (Martinsraum). Der Babytreff findet in jeder ungeraden Woche jeweils mittwochs von 9 bis 11 Uhr statt. Termine siehe Veranstaltungskalender!

##### Mütterverschonungspause

Wie wäre es wieder einmal mit einem kinderfreien Vormittag für

die Eltern? Wir beaufsichtigen Ihre Kinder beim Basteln, Spielen, Turnen und Vorlesen.

Für Kinder von 2 – 6 Jahren  
Jeden 2. Samstag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr im Kindergarten Brantmann, Kirchweg 36  
Kontakt: Silke Loretz,  
T 0650 920 52 10

#### Spielgruppe Regenbogen

Experimentieren und Kreativität sind u.a. Schwerpunkte in der Spielgruppe. Werken mit Kindern soll lustbetonte Materialerfahrung sein. DES HOB I SEALBA G' MACHT ist wichtig.

Mo bis Fr, 7.45 – 11.30 Uhr,  
bei Bedarf 7.00 – 13.00 Uhr  
Pfarrheim Hörbranz  
Kontakt: Manuela Batlogg,  
T 05573/82222-115

#### Kindergruppe I-Tüpfle

Betreuung ohne Ferienunterbrechung.  
Für Kinder von 1,5 bis 4 Jahren  
Mo bis Fr, 7.00 – 13.00 Uhr  
auch während der Ferien  
Ziegelbachstraße 14  
T 05573 200 33  
Leiterin: Gabriele Sinz

#### Kindergarten

**Vormittagsgruppe, Integrationsgruppe, Ganztagesbetreuung, Sommerkindergarten**  
Allgemeine Infos hierzu finden Sie unter [www.hoerbranz.at](http://www.hoerbranz.at)

*Allgemein: Kindergarten-Spielplätze und Schul-Pausenhöfe sind außerhalb der regulären Zeiten öffentlich zugänglich!*

#### Schülerbetreuung

Wir bieten einen betreuten Mittagstisch, fachliche Unterstützung beim Erledigen der Hausaufgaben und die Möglichkeit einer sinnvollen Freizeitgestaltung.

#### ... für Volksschüler:

Mittagstisch  
(an Schultagen MO – FR)  
Ab Schulschluss bis 13.30 Uhr.  
Nachmittagsbetreuung (MO – DO) von 13.30 bis 17.30 Uhr.  
Informationen erhalten Sie bei der Marktgemeinde Hörbranz, Manuela Batlogg,  
T 05573/82222-115

#### ... für Mittelschüler

**Mittagsbetreuung/Mittagstisch**  
(an Schultagen MO, DI, DO)  
von 12.30 bis 13.30 Uhr.  
Informationen erhalten Sie bei der Direktion der Mittelschule, Dir. Martin Jochum  
T 05573/82344

#### Öffentlicher Spielplatz

**Rappl Zappl**  
Ort: Beim Sportplatz Sandriesel

#### Kinderkleiderlädele in der Lebenshilfe-Werkstätte

In diesem Lädenle werden neue und gebrauchte Kleidungsstücke für Kinder bis 6 Jahre kostengünstig verkauft.  
Mo bis Fr von 8 – 16 Uhr  
Staudachweg

#### Familienhilfe

Manchmal gerät das Familienleben aus der Balance:

Unverhoffte Ereignisse wie Krankheitsfälle, Krisensituationen, die Ankunft eines Kindes oder Sterbefälle können das Gleichgewicht des Alltages empfindlich stören; die unerwartete Mehrbelastung kann oftmals nicht allein bewältigt werden – Hilfe von außen tut Not.

Wann:  
ganztägig bzw. halbtägig;  
von Montag bis Freitag  
von 07.30 – 17.00 Uhr

Weitere Informationen unter [www.sozialsprengel.org/fam\\_hilfe.html](http://www.sozialsprengel.org/fam_hilfe.html)

### Jugend

#### Offene Jugendarbeit Leiblachtal

Die Offene Jugendarbeit öffnet ihre Jugendräume von Mittwoch bis Samstag für Jugendliche ab 11 Jahren. Neben den Offenen Betrieben „AUS.ZEIT“ werden verschiedene Workshops angeboten. Monatliche Highlights sind „FILM.AB“, „MISCH.BAR“ und die „LUNCH.TIME“.

#### Jugendraum Hörbranz:

Donnerstag, Samstag 15 – 18 Uhr  
**Jugendraum Lochau:**  
Mittwoch 17 – 20 Uhr,  
Freitag 18 – 21 Uhr

**INFO.BÜRO** (Jugendraum Lochau):  
Mittwoch 14 – 16 Uhr Beratung, Begleitung und Unterstützung in schwierigen Situationen.

#### Aktuelle Infos:

[www.sozialsprengel.org](http://www.sozialsprengel.org)

### Senioren

#### Ambulanter Betreuungsdienst Sozialsprengel

Der ambulante Betreuungsdienst bietet Unterstützung bei der täglichen Arbeit im Haushalt und in der körperlichen Pflege (in Zusammenarbeit mit der örtlichen Hauskrankenpflege).  
Weitere Infos unter [www.sozialsprengel.org](http://www.sozialsprengel.org)

#### Ambulanter Betreuungsdienst – Urlaubsbetten – Josefsheim

Weitere Infos hierzu unter [www.sozialzentrum-hoerbranz.at](http://www.sozialzentrum-hoerbranz.at)

#### Essen auf Rädern

Mit dem Angebot „Essen auf Rädern“ kann vor allem älteren Menschen, denen die Zubereitung einer warmen Mahlzeit nur schwer oder nicht mehr möglich ist, täglich ein warmes Essen nach Hause geliefert werden.  
Weitere Infos unter [www.sozialsprengel.org](http://www.sozialsprengel.org)

#### Krankenpflegeverein

Büro- und Sprechzeiten:  
Montag bis Freitag  
von 07.30 bis 08.00 Uhr

Telefonische Erreichbarkeit:  
Montag bis Freitag  
von 07.30 bis 16.00 Uhr  
T 05573/85544, F 05573/20086  
kpv-hoerbranz@aon.at  
[www.hauskrankenpflege-vlbg.at](http://www.hauskrankenpflege-vlbg.at)

### Allgemein

#### Sozialsprengel Leiblachtal

Montag bis Freitag  
9.00 – 12.00 Uhr  
T 85550

#### Servicestelle für Betreuung und Pflege Leiblachtal

Landstraße 21, 6911 Lochau  
Mobiltel: 0664 883 98 585  
E-Mail: [sbp@sozialsprengel.org](mailto:sbp@sozialsprengel.org)  
Web: [www.sozialsprengel.org](http://www.sozialsprengel.org)  
Bürozeiten:  
Mo., Do.: 8.00 bis 10.30 Uhr  
Di.: 8.00 bis 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

#### Öffentliche Spielothek & Bücherei

Montag, Mittwoch und Freitag  
18.00 – 20.00 Uhr  
Sonntag  
9.00 – 12.00 Uhr  
T 05573/82344-20

#### Brockenhaus Leiblachtal

Montag bis Freitag  
9.00 – 12.00 Uhr und  
14.00 – 18.00 Uhr  
Samstag  
9.00 – 12.00 Uhr  
T 05574/52963

Weitere Infos entnehmen Sie bitte unserer Homepage: [www.hoerbranz.at](http://www.hoerbranz.at)

### Ärztliche Wochenenddienste

Sa, 01.03.2014 Dr. Fröis  
So, 02.03.2014 Dr. Michler

Sa, 08.03.2014 Dr. Stuckenberg  
So, 09.03.2014 Dr. Bannmüller

Sa, 15.03.2014 Dr. Trplan  
So, 16.03.2014 Dr. Anwander

Sa, 22.03.2014 Dr. Fröis  
So, 23.03.2014 Dr. Bannmüller

Sa, 29.03.2014 Dr. Anwander  
So, 30.03.2014 Dr. Stuckenberg

### Ordinationszeiten

An Samstagen,  
Sonntagen und Feiertagen:  
10 - 11 Uhr und 17 - 18 Uhr

### Kontakt:

Dr. Anwander-Bösch, 05574/47745  
Dr. Bannmüller-Truppe, 05573/82600  
Dr. Fröis, 05573/83747  
Dr. Michler, 05574/44300  
Dr. Stuckenberg, 05573/47565  
Dr. Trplan, 05573/85555

### Kontakt - Zahnärzte:

Dr. Heinz R. Krewinkel, 05573/83093  
Dr. Achim Jesinger, 05573/82267

### Kontakt - Tierarzt:

Dr. Hans Fink, 05573/83179

### Kontakt - Apotheken:

Leiblachtal-Apotheke Hörbranz  
05573/85511-0  
Martin-Apotheke Lochau  
05574/44202

### Mülltermine

#### Gelber Sack und Biomüll

Freitag 07.03.2014  
Freitag 21.03.2014

#### Restmüll und Biomüll

Freitag 14.03.2014  
Freitag 28.03.2014

#### Papiertonne

Do. 13.03.2014 (Route 2 + Wohnanlagen)  
Do. 27.03.2014 (Route 1 + Wohnanlagen)

#### Sperrmüll- und Grünmüll- abgabe beim Bauhof

Jeweils Montag von 16.30 - 18.30 Uhr  
und Samstag von 10.00 - 12.00 Uhr

Samstag 01.03.2014  
Montag 03.03.2014  
Samstag 08.03.2014  
Montag 10.03.2014  
Samstag 15.03.2014  
Montag 17.03.2014  
Samstag 22.03.2014  
Montag 24.03.2014  
Samstag 29.03.2014  
Montag 31.03.2014

#### Telefon Bauhof: 82222-280

### Turnerschaft Hörbranz:

Info: Merbod Breier, Tel. 82545

- **Jugendleichtathletik mit Ruth Laninschegg**  
Montag, 17.30 Uhr  
Mittwoch, 18.00 Uhr  
Freitag, 17.00 Uhr  
jeweils Sportzentrum Sandriesel
- **Fit for Fun**  
Jeden Montag  
alte Halle 20.15 Uhr
- **Aerobic**  
jeden Montag und Mittwoch  
neue Halle Mittelschule 20.00 Uhr
- **Turnzwerge**  
jeden Donnerstag  
neue Halle Mittelschule 17.00 Uhr
- **Männerriege**  
jeden Mittwoch  
alte Halle 20.00 Uhr

### Termine & Veranstaltungen

Ab 15. März jeden Samstag  
von 8 - 12 Uhr  
Wochenmarkt auf dem Dorfplatz

Sa, 1. März, 13.30 Uhr  
Faschingsumzug  
Raubritter  
Dorfplatz

Sa, 1. März, 15.00 Uhr,  
Hallenfasching  
Kinderfasching Leiblach  
Spenglerei Hitzhaus

Sa, 1. März, ab 16.00 Uhr  
Clubbing im Foyer  
Schalmeien  
Leiblachtsaal

Sa, 1. März, 10.00-17.00 Uhr  
U11 - U14 Turnier  
FC Hörbranz  
Volksschule Turnhalle

So, 2. März, 10.00-17.00 Uhr  
U11 - U14 Turnier  
FC Hörbranz  
Volksschule Turnhalle

Mo, 3. März, 9.00-17.00 Uhr  
Faschingsfrühstück  
Kneipp Aktiv Club  
Pfarrsaal

Mo, 3. März, ab 19.30 Uhr  
Rosenmontags-Clubbing  
Schalmeien  
Leiblachtsaal

Di, 4. März, 13.30 Uhr  
Kinderball  
Raubritter  
Leiblachtsaal

Mi, 5. März, 14.00 Uhr  
Monatstreff - Thema Pflege  
PVÖ  
Gasthaus Rose

Do, 6. März, 19.30 Uhr  
Einführungsabend  
Hundesportverein  
HSV Vereinsheim

Sa, 8. März, 8.30 - 12.00 Uhr  
Mütterverschnauftage  
Kindergarten Brantmann

Sa, 8. März, ab 18.30 Uhr  
Jubiläumsfunken Backenreute-Fronhofen  
Funkenplatz Hoferstraße

Sa, 8. März, 19.30 Uhr  
Berger Funken  
Funkenplatz oberhalb vom Gasthaus  
Seeblick

So, 9. März, ab 16.00 Uhr  
Giggelsteiner Funken  
Funkenplatz am Giggelstein

So, 9. März, ab 18.00 Uhr  
Leiblicher Funken  
Funkenplatz Amerikaweg

Di, 11. März, 20.00 Uhr  
Vortrag: „Versteh´ eine die Jungs?!“  
Sozialsprengel Leiblachtal  
Mehrzweckgebäude Eichenberg

Mi, 12. März, 9.00 - 11.00 Uhr  
Babytreff  
Sozialsprengel Leiblachtal  
Pfarrheim Hörbranz

Fr, 14. März, 20.00 Uhr  
Kabarett „Luis aus Südtirol“  
Leiblachtsaal

Sa, 15. März, ab 13.00 Uhr  
Ortsvereinturnier  
Tischtennisverein  
Turnhalle der Volksschule

Mo, 17. März, 18.00 - 19.30 Uhr  
Kursbeginn Geburtsvorbereitung  
Sozialsprengel Leiblachtal  
Kindergarten „Gartenstraße“ in Lochau  
Anmeldung erforderlich!

Mi, 19. März, 20.00 Uhr  
Vortrag „Die Kunst, einen Kaktus zu umarmen!“  
Sozialsprengel Leiblachtal  
Gasthaus Krone „Im Fesslers“ Hohenweiler

Fr, 21. März, 20.00 Uhr  
Konzert „Von Engeln und Teufeln“  
Tangoquintett TRES Y DOS  
Leiblachtsaal

Mi, 26. März, 9.00 - 11.00 Uhr  
Babytreff  
Sozialsprengel Leiblachtal  
Pfarrheim Hörbranz

Do, 27. März, 20.00 Uhr  
Vortrag: „Kinderängste“  
Sozialsprengel Leiblachtal  
Pfarrheim Lochau

Sa, 29. März, 8.30 Uhr  
Seeufer- und Flurreinigung  
Treffpunkt Feuerwehrgarage

Sa, 29. März, ab 14.00 Uhr  
Preisjassen  
PVÖ  
Rankstüble

Sa, 29. März, 14.30 - 16.30 Uhr  
Workshop: „Alles zum Thema Ringen“  
Fanclub AC Hörbranz  
Anmeldung erforderlich!

Di, 1. April, 15.30 Uhr  
Kasperletheater  
Sozialsprengel Leiblachtal/Babytreff  
Pfarrheim  
Anmeldung erforderlich!

So, 6. April, 20.00 Uhr  
Konzert 2014  
Musikverein  
Leiblachtsaal



**Seeufer- und Flurreinigung**  
Samstag, 29. März 2014, 8.30 Uhr  
Treffpunkt: Feuerwehrgarage

### Sprechstunden Gemeindeamt

#### Bürgermeister Karl Hehle

Montag, 10.03.2014  
Montag, 24.03.2014  
Von 16.00 - 18.00 Uhr  
Bitte um Terminvereinbarung

#### em.Rechtsanwalt Dr. W. Loacker

Donnerstag, 13.03.2014  
Von 17.30 - 18.30 Uhr

#### Rechtsanwältin Mag. R. Eberle

Donnerstag, 20.03.2014  
Von 17.30 - 18.30 Uhr

#### Notar Dr. Fussenegger

Donnerstag, 27.03.2014  
Von 17.30 - 18.30 Uhr

#### Wohnungen

Landtagsabgeordnete Manuela Hack  
Montag, 10.03.2014  
Von 17.00 - 18.00 Uhr

### Öffnungszeiten

#### Gemeindeamt

Montag 8.00 - 12.00 Uhr  
und 13.30 - 18.30 Uhr  
Dienstag bis Freitag  
8.00 - 12.00 Uhr  
T: 82222-0

Immer informiert:  
Unter [www.leiblachtal-erleben.eu](http://www.leiblachtal-erleben.eu)  
sind Veranstaltungsübersichten aller  
Leiblachtal-Gemeinden ersichtlich!  
Ebenfalls empfehlenswert:  
[www.energieregion-leiblachtal.eu](http://www.energieregion-leiblachtal.eu)

Besuchen Sie unsere Homepage:  
[www.hoerbranz.at](http://www.hoerbranz.at)



An einen Haushalt

Amtliche Mitteilung

Zugestellt durch Post.at